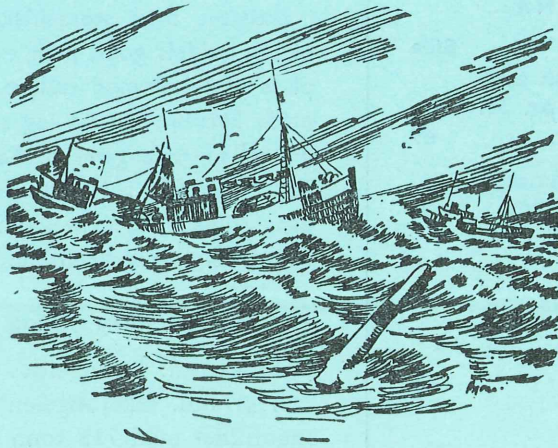


# FISKETS GANG

UTGITT AV FISKERIDIREKTØREN, BERGEN



## VÅRE FISKERIER

er under omstilling både teknisk, økonomisk og menneskelig.

Vår fiskeflåte har alltid hevdet seg på havet, på nære og fjerne fiskefelter, takket være et førsteklasses menneskemateriell.

Vi vil fortsatt forsvare denne «arbeidsplass» med alle våre resurser av menneskelig karakterstyrke, teknisk innsikt og økonomisk vindskibelighet.

Vår bank har gjennom årtier fulgt med i fiskerinæringens utvikling og vi vil fortsatt yte våre tjenester slik at fiskerinæringen fremdeles kan bli en hovednæringsveg for kystbefolkningen.

Vi innbyr til samarbeid med rederiene, fiskeriorganisasjonene og den enkelte fisker.



### SUNNMØRE KREDITBANK A/S

Ålesund – Volda – Ørsta – Fosnavåg – Brattvåg – Langevåg – Ulsteinvik

20. JANUAR 1966

3

# FISKETS GANG

20. JANUAR 1966 – 52. ÅRGANG

3

## AV INNHOLDET I DETTE NR.:

	Side
Foreløpige oppgaver over fisk om- satt av Norges Råfisklag pr. 31. desember 1965 .....	49
Sveit's innførsel av fersk og frossen saltvannsfisk i november 1965..	56

Ansvarlig utgiver:  
FISKERIDIREKTØREN  
Redaktør:  
kontorsjef Håvard Angerman  
FISKETS GANG's adresse:  
Fiskeridirektoratet  
Rådstuplass 10  
Bergen  
Telefon: 30 300  
UTKOMMER HVER TORSDAG

Abonnement kan tegnes ved alle poststeder ved innbetaling av abonnementsbeløpet på postgiro-konto 69 181, eller på bankgirokonto 15 125/82 og 31 938/84 eller direkte i Fiskeridirektoratets kassa-kontor.

Abonnementsprisen på Fiskets Gang er kr. 25,00 pr. år. Til Danmark, Island og Sverige kr. 25,00 pr. år. Øvrige utland kr. 31,00 pr. år. Pristariff for annonser kan fåes ved henvendelse til Fiskets Gang.

VED ETTERTRYKK FRA FISKETS GANG MÅ  
BLADET OPPGIS SOM KILDE

## Fiskerioversikt for uken som endte 15. januar 1966.

Værforholdene i uken som endte 15. januar var ustabile med en del uvær, helst nordpå. Fiskeutbyttet i Finnmark var større enn i uken til 8. januar. En ser forholdsvis optimistisk på utsiktene for skreifisket i Troms og Vesterålen. På Nordmøre ble det også siste uke tatt noen notfangster av småsei ved kysten, mens trålerne som fikk sei på Eggakanten ikke ser noe mere til denne der. Derimot har garnflåten vært i aktivitet med storseifiske på Tampen, hvor utbyttet var ujevnt, tildels godt, men en del hemmet av konkurransen om plass på feltet med trålere. Måløy melder om bra pigghåfiske utfor kysten. Feitsild- og småsildfisket innskrenker seg nå til en del mussafangster på Sør-Helgeland, i Nord-Trøndelag og Sør-Trøndelag. I Nordsjøen har snurping og tråling vært i gang siden midten av uken, og det er landet en del fangster både av sild og makrell. Stor utenlandsk flåte er også på feltet.

### Fisk m.v. utenom sild og øyepål.

*Finnmark:* Det meldes om ustabile, delvis uværspregete værforhold. Ukefangsten av fisk nådde 1 106,9 tonn sammenliknet med 712 tonn i uken til 8. januar. Deltakelsen utgjorde 200 båter med 873 mann mot 166 båter med 508 mann uken før. I båttallet, som knapt utgjorde 50 prosent av vanlig belegg, inngikk 8 trålere, 192 motorfarkoster. Det ble tatt 243,7 tonn fisk med trål, 126,8 tonn med garn og not, 695,9 tonn med line og 40,4 tonn med snøre. Ukefangsten fordeler seg således på fiskesortene: Torsk 708,4 tonn, hyse 245,5 tonn, sei 110 tonn, brosme 8,6 tonn, kveite 23,8 tonn, flyndre 3,9 tonn, steinbit 0,3 tonn, uer 6 tonn og blåkveite 0,3 tonn. Av lever hadde en 442 hl. Det ble produsert 122 hl tran og saltet 7 hl rogn.

*Troms:* Utenom skrei ble det i uken i fylket landet 225,8 tonn annen fisk og reke sammenliknet med 52,9 tonn uken før. I partiet inngår 119,8 tonn annen torsk, 15 tonn sei, 51,2 tonn brosme, 24,4 tonn hyse, 6,4 tonn kveite, 0,3 tonn uer, 1,4 tonn lange, 7,3 tonn reke.

*Vesterålen:* For Andøya har en utenom skrei hatt om lag 60 tonn sei, 10 tonn lange og brosme samt 2 tonn uer i ukefangst. Det var opptil 3 hele og 2 delvise utrorsdager, og dermed forholdsvis vanskelige forhold. Imidlertid ser en forholdsvis optimistisk spesielt på skreifisket. For Bø hadde en av sei 16 tonn.

*Skreifisket:* Det er i gang skreifiske i Troms, men oppgaver over dette vil først foreligge om en uke. I Nordland ble det i uken av skrei tatt 334,4 tonn, hvorav for Andøya 240 tonn og Bø 93,4 tonn. I alt har disse to distrikter 454,2 tonn skrei, hvorav hengt 89,5 tonn, saltet 256,2 tonn og iset 108,5 tonn, tran 172 hl, lever til forskjellig bruk

**Fisk brakt i land i Finnmark i tiden 1. januar—15. jan. 1966**

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					
		Ising og frysing		Salting	Henging	Hermetikk	Oppmaling
		Rund	Filet				
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Skrei.....	—	—	—	—	—	—	—
Loddetorsk .	—	—	—	—	—	—	—
Annen torsk.	1 261	236	739	153	133	—	—
Hyse .....	312	126	163	—	23	—	—
Sei .....	172	7	135	7	23	—	—
Brosme ....	18	—	—	—	18	—	—
Kveite .....	37	37	—	—	—	—	—
Blåkveite ...	—	—	—	—	—	—	—
Flyndre ....	7	7	—	—	—	—	—
Uer.....	10	10	—	—	—	—	—
Steinbit ....	—	—	—	—	—	—	—
Reke.....	—	—	—	—	—	—	—
Annen fisk .	—	—	—	—	—	—	—
I alt ... ..	1 817	423	1 037	160	197	—	—
« pr. 16/1-65	2 043	611	1 236	46	150	—	—
« pr. 18/1-64	521	185	193	63	80	—	—

<sup>1</sup> Lever 763 hl, tran 199 hl.

136,5 hl, rogn 129 hl, hvorav saltet 7 hl, iset 114 hl, til hermetikk 8 hl. Det fiskes forholdsvis bra, skreien er stor og fyldig, men det var en del dårlig vær. I fjor samtidig var det for Andøya og Bø fisket 125 tonn skrei.

*Sør-Helgeland—Sør-Trøndelag:* I dette distrikt ble det i uken som endte 8. januar landet 113,1 tonn ferskfisk, hvorav 35,4 tonn torsk, 29,4 tonn sei, 32,1 tonn hyse, 1,5 tonn lange og brosmes, 11,2 tonn kveite, 1,2 tonn mareflyndre, litt lyr, uer, steinbit og annen fisk.

*Levendefisk:* Trondheim hadde meget stor tilgang på levende torsk fra Levendefisklagets distrikt i siste uke, nemlig 85 tonn. På grunn av kulden risikerer en ikke lenger å frakte torsk østpå med brønnbåter. Enn videre ble det transportert 30 tonn levende torsk fra dette distrikt til Bergen. Fisket er godt, sies det, idet det også forekommer en god del snørefisk. Bergen mottok dessuten fra Sogn og Fjordane 8 tonn levende torsk. I Hordaland hadde en i uken følgende levendefiskfangster: Torsk 3,5 tonn, småsei 21,5 tonn. Rogaland hadde 7 tonn.

*Møre og Romsdal:* Nordmøre melder om litt seifiske med not i kystfarvann. En garnbåt er kommet fra Haltenbanken med 5—6 tonn storsei, men forekomsten på dette felt var foreløpig ikke stor. En del torsk og annen fisk tas på kysten. I uken som endte

**Fisk brakt i land i Troms i tiden 1. januar—15. jan. 1966**

Fiskesort	Mengde	Anvendt til				
		Ising og frysing		Salting	Henging	Hermetikk
		Rund	Filet			
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Skrei.....	—	—	—	—	—	—
Annen torsk.	124	1	103	20	—	—
Sei .....	22	2	7	—	13	—
Lange .....	1	—	1	—	—	—
Brosme ....	62	—	1	8	53	—
Hyse .....	40	6	16	—	18	—
Kveite .....	14	14	—	—	—	—
Blåkveite ...	—	—	—	—	—	—
Flyndre ....	—	—	—	—	—	—
Uer.....	8	—	8	—	—	—
Steinbit ....	—	—	—	—	—	—
Størje .....	—	—	—	—	—	—
Pigghå ....	—	—	—	—	—	—
Reke.....	8	6	—	—	—	2
I alt .....	279	29	136	28	84	2
« pr. 16/1-65	455	117	204	49	83	2
« pr. 18/1-64	241	89	79	13	58	2

8. januar hadde Nordmøre ferskfisktilgang på 87,7 tonn, hvorav 17,6 tonn torsk, 62,6 tonn sei, 4,3 tonn hyse, 0,4 tonn kveite, 0,5 tonn flyndre samt litt lyr, lange, brosmes og annen fisk. Sunnmøre og Romsdal hadde i uken til 15. januar tilgang på 812,6 tonn fisk, hvorav 96 tonn torsk, 655 tonn sei, 11 tonn lange, 5,5 tonn brosmes, 19 tonn hyse, 0,3 tonn kveite, 0,2 tonn flyndre, 0,6 tonn skate, 23 tonn hå og 2 tonn diverse fisk. Seien var blitt tatt med garn på Tampenbanken, hvor fangstene var ujevne.

*Sogn og Fjordane:* Ukefangsten nådde opp i 874 tonn med hovedposter på 238 tonn sei, hvorav det meste stammet fra Tampenbanken, samt 534 tonn pigghå fra kystfarvann. For øvrig ble det landet 37 tonn torsk, 7 tonn hyse, 4 tonn lyr, 17 tonn lange, 27,5 tonn brosmes, 0,4 tonn kveite, 1 tonn flyndre, 0,3 tonn uer, 2 tonn skate og 5,5 tonn diverse fisk.

*Hordaland:* Ukefangsten inklusive de omtalte 25 tonn levende fisk utgjorde i alt 120,5 tonn. Av død fisk ble det landet 11 tonn sei og lyr, 4 tonn torsk, 16 tonn lange og brosmes, 2 tonn hyse, 55 tonn pigghå og 7 tonn diverse fisk samt 0,5 tonn reke.

*Rogaland:* Av fisk ble det landet 60 tonn sløyd og 7 tonn levende konsumfisk, enn videre 30 tonn pigghå.

*Skagerakkysten:* Det ble av de vanlige konsumfisksorter fisket 50 tonn og av pigghå 15 tonn.

**Fisk brakt i land i området Sør-Helgeland—Sør-Trøndelag, i tiden 1. januar—8. januar 1966.<sup>1</sup>**

Fiskesort	Mengde	Anvendt til				
		Ising og frysing	Salting	Henging	Hermetikk	Fiskemel og dyrefor
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Skrei .....	—	—	—	—	—	—
Annen torsk ...	35	28	—	7	—	—
Sei .....	29	4	—	25	—	—
Lyr .....	1	1	—	—	—	—
Lange .....	1	—	—	1	—	—
Blålange .....	—	—	—	—	—	—
Brosme.....	1	—	—	1	—	—
Hyse.....	32	32	—	—	—	—
Kveite .....	11	11	—	—	—	—
Rødspette .....	—	—	—	—	—	—
Mareflyndre ...	1	1	—	—	—	—
Ål .....	—	—	—	—	—	—
Uer .....	1	1	—	—	—	—
Steinbit .....	—	—	—	—	—	—
Skate og rokke.	—	—	—	—	—	—
Håbrann .....	—	—	—	—	—	—
Pigghå .....	—	—	—	—	—	—
Makrellstørje ..	—	—	—	—	—	—
Annen fisk.....	1	1	—	—	—	—
Hummer .....	—	—	—	—	—	—
Reke .....	—	—	—	—	—	—
Krabbe .....	—	—	—	—	—	—
I alt .....	113	79	—	34	— <sup>1</sup>	—

<sup>1</sup> I følge oppgaver fra Norges Råfisklag, Trondheim.

*Oslofjorden:* Fjordfisk melder om mottak i uken på 8,5 tonn fisk og 0,5 tonn pigghå.

*Makrellfisket:* Snurpeflåten, som i uken har operert sørvest av Lindesnes, har tatt en del makrellfangster. Kristiansand melder at om lag 325 tonn av denne fisk ble omsatt til salting, fersk eksport og frysing. Enn videre ble ca. 2 000 hl makrell levert i Randesund til mel og olje og bort imot 40 000 hl i Egersund.

*Skalldyr:* Av reke hadde Fjordfisk 2,5 tonn kokte og 4 tonn rå, Skagerakfisk 7 og 5 tonn, Rogaland Fiskesalslag 8 og 3 tonn. Enn videre melder Hordaland om 0,5 tonn reke og Troms om 7,3 tonn. Skagerakfisk hadde også 1 tonn hummer.

**Sild og øyepål.**

*Feitsild- og småsildfisket:* I Nord-Norge, vesentlig på Sør-Helgeland ble det i uken fisket 5 100 hl mussa, hvorav 4 300 hl ble solgt til hermetikk og 800 hl til fabrikk. I kvantumet inngår også de mussafangster som ble tatt på Namsen, ved Vikna og andre plasser i Nord-Trøndelag.

**Fisk brakt i land i Møre og Romsdal i tiden 1. januar—8. januar 1966.<sup>1</sup>**

Fiskesort	Mengde	Anvendt til				
		Ising og frysing	Salting	Henging	Hermetikk	Fiskemel og dyrefor
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Skrei .....	—	—	—	—	—	—
Annen torsk ...	98	97	1	—	—	—
Sei .....	158	157	1	—	—	—
Lyr .....	—	—	—	—	—	—
Lange .....	1	—	1	—	—	—
Blålange .....	—	—	—	—	—	—
Brosme.....	—	—	—	—	—	—
Hyse.....	34	34	—	—	—	—
Kveite .....	—	—	—	—	—	—
Rødspette .....	1	1	—	—	—	—
Mareflyndre ...	—	—	—	—	—	—
Ål .....	—	—	—	—	—	—
Uer .....	—	—	—	—	—	—
Steinbit .....	—	—	—	—	—	—
Skate og rokke.	—	—	—	—	—	—
Håbrand .....	—	—	—	—	—	—
Pigghå .....	—	—	—	—	—	—
Makrellstørje ..	—	—	—	—	—	—
Annen fisk.....	6	6	—	—	—	—
Hummer .....	—	—	—	—	—	—
Reke .....	—	—	—	—	—	—
Krabbe .....	—	—	—	—	—	—
I alt .....	298	295	3	—	—	—
Herav:						
Nordmøre ....	88	85	3	—	—	—
Sunnmøre og Romsdal ....	210	210	—	—	—	—
I alt 9/1 1965	671	560	77	4	30	—
« 11/1 1964	806	530	225	30	20	1

<sup>1</sup> Etter oppgaver fra Norges Råfisklag Sunnmøre og Romsdal Fiskesalslag. Omfatter også fisk fra fjerne farvann. Saltfisk er omregnet til sløyd hodekappet vekt ved å øke saltfiskvekten med 72%.

Buholmsråsa—Stad: Her ble det i uken fisket 279 hl mussa, som ble levert til hermetikk. Brislingforekomster i distriktet vil nå bli utnyttet, idet det er gitt dispensasjon fra fangstforbudet. Det er vesentlig storbrisling det dreier seg om, og den vil bli hermetisert som sild.

Sør for Stad ble det i uken tatt 460 hl småsild (mussa), som gikk til hermetikk.

*Fisket i Nordsjøen:* Fra onsdag har det vært en del aktivitet på feltet sørvest av Lindesnes, hvor en større flåte av norske snurpere og trålere har befunnet seg sammen med en stor utenlandsk fiske-



**Foreløpige oppgaver over fisk omsatt av Norges Råfisklag pr 31. desember 1965.<sup>1</sup>**

Distrikter (prissones)	Råfisk pr. 31/12 1965						Råfisk pr. 31/12 1964	Sjøltilvirket fisk pr. 31/12 — 1965		Småkvalkjøtt
	Fersk	Frysing	Henging	Saltning	Oppmaling	I alt		Tørrfisk	Saltfisk	
	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn
Varanger, Vardø og Tana sorenskr. av Finnmark fylke (prissone 1) .....	4 070	49 730	11 379	3 183	1 031	69 393	51 514	109	8	—
Hammerfest og Alta sorenskr. av Finnmark fylke, Lyngen, Malangen og Senja sorenskr. av Troms fylke og den del av Trondenes som ligger i Senja (prissoner 2-3) .....	8 201	75 439	31 375	11 563	4 093	130 671	132 112	1 389	78	78
Resten av Troms fylke og Nordland unntatt Brønnøy sorenskr. (prissoner 4-5-6) .....	14 464	38 413	30 799	10 354	9 747	103 777	92 742	517	87	5
Brønnøy sorenskr. av Nordland fylke, Trøndelag (prissoner 7-8) .....	4 802	4 353	5 600	1 477	911	17 143	16 401	233	32	83
Nordmøre (prissone 9) .....	2 009	8 134	2 682	4 781	3 022	20 628	12 079	902	3 294	522
I alt pr. 31/12 1965 .....	33 546	176 069	81 835	31 358	18 804	341 612	×	3 150	3 499	688
I alt pr. 31/12 1964 .....	31 500	121 282	82 349	35 001	34 716	×	304 848	—	—	—

<sup>1</sup> Oppgitt av Norges Råfisklag. Omfatter ikke biprodukter. Tallene er foreløpige. De er basert på ukeoppgaver som kjøperne har sendt inn til laget innen en uke etter det tidspunkt som gjelder for oppgavene.

<sup>2</sup> Herav 2187 tonn dyrefôr.

flåte. Fangstene har vært ujevne, og til dels bestående av makrell, kanskje mest av denne. En betydelig del av silden er blitt benyttet til bedre anvendelse, derav atskillig til hermetik (kippers). Noregs Sildesalslag opplyser at ukefangsten utgjør 36 944 hl sild, hvorav 15 200 hl ble iset for eksport, 1 700 hl frosset for konsum og 1 200 hl anvendt til hermetik samt 18 844 hl til mel og olje. Det alt vesentlige av dette ble levert i Egersund. Av øyepål og annet ble det i uken levert 2 312 hl til mel og olje samt 270 hl til dyrefôr.

Nord for Stad ble det levert 435 hl øyepål til mel.

### Summary.

*For the week ending January 15th it is reported of unstable weather in North Norway and on the south coast.*

*In Finnmark 1 107 tons of white fish were landed compared with 712 tons the preceding week. Among other species the landings included 708 tons of cod, 245 tons of haddock and 110 tons of saithe. In Troms 226 tons of white fish were landed. This figure, however, does not include the landings of spawning cod, as reports are yet not available. The spawning cod fishery is carried on also in Vesterålen from the Andøya and Bø districts, where 334 tons were*

*landed during the week. The total catch is stated to amount to 454 tons in these districts and it is reported that the fishing looks promising.*

*Net vessels from Sunnmøre and Sogn og Fjordane*

### Fisk brakt i land i Sogn og Fjordane i tiden 1. januar — 8. januar 1966.<sup>1</sup>

Fiskesort	I alt	Av dette til				
		Ising og frysing	saltning	henging	hermetik	oppmaling
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Torsk .....	6	6	—	—	—	—
Sei .....	8	8	—	—	—	—
Lyr .....	2	2	—	—	—	—
Lange .....	1	—	1	—	—	—
Brosme .....	—	—	—	—	—	—
Hyse .....	1	1	—	—	—	—
Uer .....	—	—	—	—	—	—
Kveite .....	1	1	—	—	—	—
Rødspette	—	—	—	—	—	—
Skate .....	—	—	—	—	—	—
Pigghå .....	7	7	—	—	—	—
Makrellstørje	—	—	—	—	—	—
Ål .....	—	—	—	—	—	—
Hummer .....	—	—	—	—	—	—
Reker .....	—	—	—	—	—	—
Krabbe .....	—	—	—	—	—	—
Annen fisk .....	1	—	—	—	—	—
I alt .....	27	26	1	—	—	—
« pr. 9/1-65	61	60	1	—	—	—
« pr. 11/1-64	52	52	—	—	—	—

<sup>1</sup> Etter oppgave fra Sogn og Fjordane Fiskesalslag.

Fisket etter sild og industrifisk samt brisling og makrell i uken 10/1—15/1 og pr. 15/1 1966.

	I uken	I alt	Brukt til							
			Fersk, ising		Frysing		Salting	Hermetikk	Dyre- og fiskefôr	Mel og olje
			Eksport	Innenl.	Konsum	Agn				
<i>Feitsildfiskernes Salgslag, Harstadkontoret</i> (Grense Jakobselv — Buholmsråsa)	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl
Feitsild .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Småsild .....	5 100	6 900	—	—	—	—	—	6 100	—	800
Lodde .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Øyepål og annet ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I alt .....	5 100	6 900	—	—	—	—	—	6 100	—	800
<i>Feitsildfiskernes Salgslag, Trondheimskontoret.</i> (Buholmsråsa — Stad)										
Nordsjøsild .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Feitsild .....	260	260	—	67	—	—	119	—	—	74
Småsild .....	279	965	—	—	—	—	10	521	—	434
Øyepål og annet ...	435	690	—	—	—	—	—	—	—	690
I alt .....	974	1 915	—	67	—	—	129	521	—	1 198
<i>Sild- og brislingslaget.</i> (Sør for Stad)										
Nordsjøsild .....	36 944	43 960	18 900	—	2 516	—	—	1 200	—	21 344
Feitsild .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Småsild .....	460	560	—	—	—	—	—	560	—	—
Tobis .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Øyepål og annet ...	2 582	3 634	—	—	—	—	—	—	918	2 716
I alt .....	39 986	48 154	18 900	—	2 516	—	—	1 760	918	24 060
I alt:										
Nordsjøsild .....	36 944	43 960	18 900	—	2 516	—	—	1 200	—	21 344
Feitsild .....	260	260	—	67	—	—	119	—	—	74
Småsild .....	5 839	8 425	—	—	—	—	10	7 181	—	1 234
Vintersild .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Islandssild .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fjordsild .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sild i alt <sup>1</sup> .....	43 043	52 645	18 900	67	2 516	—	129	8 381	—	22 652
Lodde .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tobis .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Øyepål og annet ...	3 017	4 324	—	—	—	—	—	—	918	3 406
I alt .....	3 017	4 324	—	—	—	—	—	—	918	3 406
Brisling, skjegger... Makrell, tonn .....	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —

<sup>1</sup> Da summene også tar med vintersild, islandssild og fjordsild er den ikke i samsvar med summen av mengdene under de oppførte omsetningslag.

took partly good catches of saithe (mature fish) on the Tampen ground. About 655 tons were landed at Møre ports and 230 tons at Sogn og Fjordane ports. Sogn og Fjordane also reports of landings of 534 tons of dogfish this week. The fish had been taken off the coast.

In the herring sector the purse seine fleet was busy off Lindesnes from Wednesday. A considerable fleet also of foreign fishing vessels was gathered there. The landings in Norway amounted to about 37 000 hectolitres of herring of which 18 100 hectolitres were sold for consume purposes. The fleet also landed about 40 000 hectolitres of mackerel from the same area.

IMPORT AV ALLE SLAG

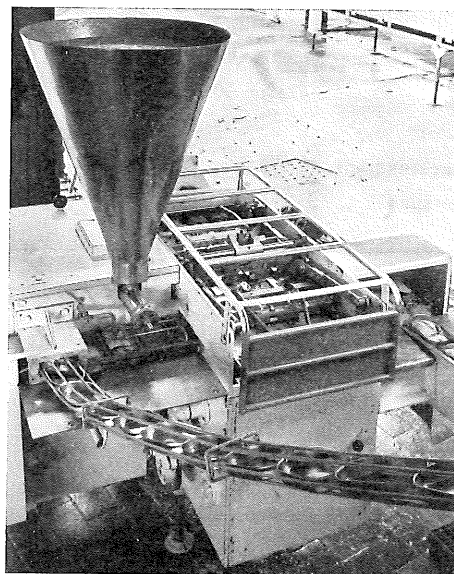
**hyse, torsk, kveite, sei, laks,  
hummer, m. m.**

**D. KOCH**  
HAMBURG - ALTONA  
Gr. Elbstr. 133 - Telefon 39 12 55/56 - Telex 15 222  
Tel.adr. Fischagentur

**S D Jglo** - Haugesund  
Til tjeneste

## Mekanisert bearbeiding av sild

- «Baader 653» Vaskemaskin
- «Baader 480» Ensretter silden for innmatning i
- «Baader 33» Filetermaskin for sild
- «Baader 676» Vask- og utblødningstrummel
- «Baader 680» Damptunnel med automatisk dosering av sildefilet i boks



Denne linje produserer 25 000 boks a 200 gr. hermetisert sildefilet pr. 8 timer, med minimal betjening

## NORDISCHER MASCHINENBAU RUD. BAADER

P.O Boks 1102 Lübeck, Tyskland.

Innhent tilbud fra vår norske representant:

F. a. Mons Brynildsrud, Storgaten 12, Oslo. Telf. 331866 – Telex 6032 – telegr. adr. «Hardenite»



## FG Fiskerinytt fra utlandet

### Mysteriøst vandrings-sett.

Vitenskapelige forskere ombord i forskningsfartøyet «Discovery» har sporet et mysteriøst vandrings-sett i Nord-Atlanteren. Det innbefatter et veldig antall fisk og dyr.

Mr. Ronald Currie, forskningslederen, berettet dette i forrige uke, da skipet returnerte til Millbay Docks, Plymouth, etter et tre måneders tokt.

Nye ekkolodd hadde avsløret at dyrene vandret opp og ned i vannet med dybdevariasjon på ca. 2 000 fot to ganger i døgnet.

«Det er et mysterium, hvorfor,» sa Mr. Currie. («Fishing News» 17. desember).

### Regulerte avseilinger for Hull-trålere etter julehøytiden.

Trålerne i den konvensjonelle Hull-flåte ble etter jule- og nyttårshøytiden, da mer enn halvparten av fartøyene lå i

havn, sendt til sjøs igjen etter en seilingsplan, som ble satt opp av Hull Fishing Vessel Owners' Association. Det gjelder om å få både avseiling og tilbakevending inn i normal gjenge. Inntil videre avseiler 11 skip hver mandag, og 7 hver av de øvrige ukedager, opplyser «The Fishing News» (31. desember).

### U.S.S.R. Verdens største fryserifiskeflåte.

Sovjetunionens fiskeflåte har i løpet av sju år fordoblet sin fangst, og flåtekapasiteten er 5 ganger større enn for 15 år siden. De fleste fartøyer som er i bruk er mindre enn 10 år gamle og den moderniserte flåte innbefatter verdens største serier av store fryseritrålere, fryseskip og fabrikkskip samt hvalfangstflåter.

Tallene stammer fra fiskeriminister Ishkov, som også uttalte at den nåværende fangst på 5 658 800 tonn, innbefattet hval, ikke tilfredsstiller behovet

i et land med befolkning på 230 millioner.

Han sa at det økte fangstutbytte skyldtes to faktorer — moderniseringen av flåten og utviklingen av fiske på nye fiskefelter. Om lag to tredjeparter av totalfangsten tilvirkes på havet. («Fishing News» 31. desember).

### Ytterligere to nasjoner med i Capefisket utfor Sør-Afrika.

Vest-Tyskland og Italia er de to siste blant nykommerne på de rike, men fjerne fiskebanker utfor Sør-Afrika beretter «Fishing News» (31. desember). De bringer antallet av nasjoner, som nå deltar i tråling eller størjefiske med liner utfor Sør-Afrika, Sørvest-Afrika og Angola, opp i åtte.

Storbritannia er gjennom White Fish Authority en blant fire eller fem andre nasjoner en vet om som nærer interesse for lysingfiske og annen bunnfisk, som er å finne blant forekomstene på disse felt.

Den første tyske deltaker er den 253 fot lange og 44 fot brede fabrikk-hekktråler «Sagitta Maris» på 2 145 bruttotonn. Den tilhører Busse and Co. i Bre-

## Rogaland Fiskesalgslag <sup>S/L</sup>

HOVEDKONTOR STAVANGER

Telefon sentralbord 29 029

Telegramadr. Rogalandsfisk

Telex 3059

Avd. Haugesund, tlf. 3 971 } Telegramadr. Rogalandsfisk  
„ Egersund „ 91 496 }

## Assuranseforeningen «HAVFISKE» Gjensidig

Telegr.adr.: Assurancen

Postadr.: Boks 205, Aalesund

Telefon: 2828

overtar **kaskoforsikring**  
på havfiskefartøyer, trawlere,  
hvalbåter etc.

## CLEMENT JOHNSEN <sup>A/S</sup>

BERGEN

Telegramadresse: CLEMENT

Telefon 19 760

Kjøper og omsetter

*Tørrfisk, Saltfisk, Tran og Rogn*



## PRIVATBANKEN <sup>A/S</sup>

AALESUND

TELEFON 3122

TELEGRAMADR.: PRIVATBANK TELEX 2328 AALESUND

FILIALER: SYKKYLVEN og SPJELKAVIK

## SKAGERAKFISK <sup>S/L</sup>

KRISTIANSAND S

Sentralbord 26 510

Telegr.adr.: Skagerakfisk

Eksport av hummer, reker, fisk og  
hermetiske reker

## FISKEREDSKAPER for sjø- og ferskvannsfiske

Monterte nøter, garn og trål,—samt  
tau, snører og monteringstilbehør.



«Campelen»

**Stol på Campelen når det gjelder kva-  
litet — styrke — og fiskelighet.**

**CAMPDELL-ANDERSENS-ENKELT**

Telegramadresse «Campelco» Telefonsentral 98 195 BERGEN

EKSPORT AV FROSSEN SILD, FISK, KVALKJØTT. KJØLELAGER—ISFABRIKK—RØKERI

## STATENS FRYSERI I ÅLESUND

TELEFON 3144 — TELEGRAM: FROSTPRODUKT

## LEIRVIK SVEIS ODD P. BJELLAND & CO.

### SKIBSBYGGERI

TELEFON: 363 STORD



merhaven og er bygget av Richmers Werft i 1965.

Under sitt fiske utfor Sør-Afrika vil dette fartøy ha basis i Cape Town, vil tråle ned til på 300 à 400 favner og vil lande fangster, hvorav 90% vil bestå i Kapp-lysing. Fangsten vil bli tilvirket ombord, hvor det er installert et 4 linjers Baader kappe-, sløye- og fileteringsanlegg. Fisken fryses i blokker i et Jackstone-anlegg, hvis kapasitet er 30 tonn pr. døgn.

«Sagitta Maris» kan lagre 450 tonn frosne blokker ved  $\div$  30°C. Fartøyet er

også utstyrt med fiskemelanlegg, som kan bearbeide 28 tonn råfisk daglig. Det finnes lagerplass ombord for 200 tonn fiskemel pakket i sekker.

### Ny russisk femårsplan.

I Sovjetunionen er det blitt utarbeidet en ny femårsplan for fiske og fangst. Etter det foreløpige utkast skal fangsten av fisk, hval og bløtdyr samt andre sjøprodukter i 1970 nå et kvantum av 8,5 mill. tonn, hvilket er om lag 51,8%

mer enn i 1965. På fiskefangsten skal det falle 7,8 mill. tonn, hvorav mesteparten skal tas i internasjonale farvann på det åpne hav. En slik økning krever imidlertid nye fartøystyper innenfor flåten. Fartøyene må ha større fart og må utrustes med alt det nyeste blant annet på fiskeredskapenes og bearbeidingsmaskineriets områder. («Fishing News»).

### Nytt avregningssystem for mannskaper i Sovjetunionens fiskeflåte.

Etter hva fiskeriminister Ichkov i kortet har meddelt «Vodnyj Transport» skal Sovjetunionens fiskerier i framtiden rette seg etter forbrukernes behov. Skipperne skal stilles fritt og selvstendig i fiskeriet. Også fartøyenes inntømter skal fordeles på en helt ny måte. En del av fortjenesten skal fordeles til besetningen og en annen del benyttes til forbedring av besetningens levnedsbetingelser samt til forskjellige kulturelle formål. En har på denne måte til hensikt å gjøre fartøyenes besetninger interessert i fiskeriet fra et økonomisk eller forretningsmessig synspunkt, samt i omhyggelig behandling av fiskeredskapene og i fangst av de mest etterspurte sorter. Etter det nye system vil fiskernes inntekter bli betydelig forhøyet.

### Argentinas fiskerier.

Argentinas fiskerier ga i 1964 et utbytte på 160 306 tonn, som var ny rekord og kjennetegnende for den betydelige utvikling som har funnet sted i de senere år. I 1962 var utbyttet 92 326 tonn, i 1963 122 308 tonn og i 1964, som nevnt 160 306 tonn, hvorav 143 587,5 tonn falt på sjøfiskeriene, 14 762,6 tonn på innlandsfisket og 1 955,9 tonn på alger etc.

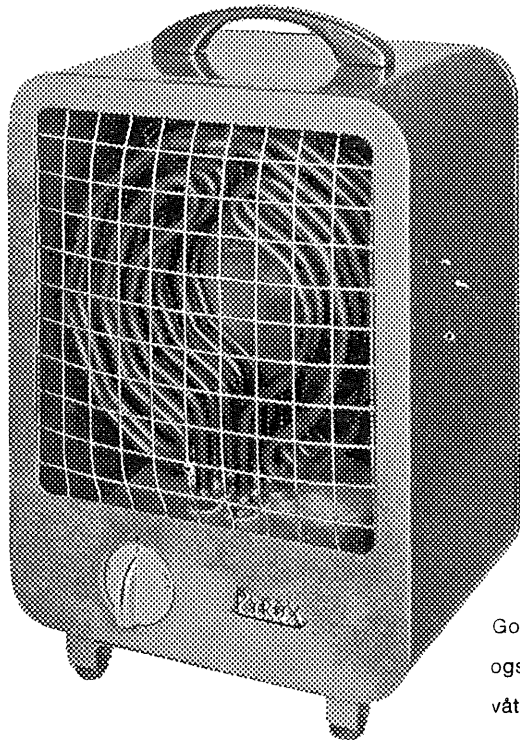
Intensivering av fisket i beretningsåret ble påvirket av to hovedfaktorer: For det første måtte det stigende innenlandske fiskebehov dekkes og for det annet steg kjøttprisene sterkt og fra juni 1964 ble det innført forbud mot kjøttkjøp mandager og tirsdager. Forbruket øket fra 3,3 kilo pr. innvåner i 1963 til 4,2 kilo i 1964.

En annen viktig faktor til økt fiskeri er det økende behov for fiskemel til dyrefor på det argentinske innenlandsmarked. Det ble i 1964 produsert 11 852,2 tonn fiskemel mot 8 055,3 tonn året før.

Havfiskeflåten ble i året økt med fem nye trålere på tilsammen 830 brt. og med to ombyggete fartøyer på tilsammen 460 brt., og talte dermed ca. 50 enheter

## Elektrisk VARMLUFTSVIFTE

Sprutsikker utførelse. Korrosjonsbestandig.



Godkjent  
også for  
våte rom

### Anvendelsesområder —

- Oppvarming av verksteder — fabrikklokaler — lagre — drivhus og anleggsbarakker m. m.
- Nøttørking — uttørking av hus — klestørking m. m.
- Avriming av kjøle- og fryserom.
- Pris fra kr. 490.—.

STR. FRA 3-5 KW  
KAN OGSÅ  
MONTERES FOR VEGG

**PYROX**  
KVALITET

TELEFON 57 570 — SANDVIKSVN. 110 — BERGEN

med 532 manns besetning. Ytterligere deltok seks fiskefartøyer fra medlemsland i den søramerikanske frihandelszone i de argentinske fiskerier.

Kystflåten ble utvidet med 15 nye enheter. Denne flåte har sin spesielle betydning som leverandør til konserver- og fiskemelfabrikken samt til det innenlandske ferskfiskemarked.

Som før er Mar del Plata den viktigste fiskehavn, der ble 89,7% av all sjøfisk landet. Også de fleste tilvirkerbedrifter ligger i Mar del Plata. I beretningsåret var etterspørselen på fiskefileter spesielt livlig, og av slike i fersk og frossen tilstand ble det produsert 20 986,3 tonn, vesentlig lysing, og alt i alt dobbelt så meget som i 1963.

Fangstmengden i 1964 fordeler seg med 39 766,4 tonn på sjøfisk til konsum, 4 830,5 tonn skall- og bløtdyr til konsum, 6 377,9 tonn ferskvannsfisk (ekskl. «Pejerrey og andre til konserver») til konsum, 1 505,1 tonn «pejerrey» til konsum, 75 931,5 tonn fisk, skalldyr og bløtdyr til forarbeiding av konserver etc., 29 838,7 tonn fisk til mel og olje samt 1 955,9 tonn alger. Verdien av dette var 1 999 187 068 pesos. Den tilvirkede mengde av fisk, skall- og bløtdyrkonserver utgjorde 42 901,4 tonn, av haileverolje 4,9 tonn, av fiskeolje 1 484,7 tonn, av guano og fiskemel 11 852,2 tonn, av sjøfuglguano 355 tonn og av alger 141,7 tonn. Disse produkters samlede verdi oppgis til 3 043 670 621 pesos.

Havfiskeflåten landet i 1964 i alt 75 796,7 tonn fisk etc., hvilket var 18 515,9 tonn mer enn i 1963. Heri inngikk som viktigste fiskesort 70 892 tonn lysing mot 52 297 tonn i 1963.

Tunfisk, makrell, boniter kommer på annen plass med 12 194 tonn sammenliknet med 14 753 tonn i 1963.

Fra kystfisket ble det landet 67 790,8 tonn, som var 14 751,6 tonn mer enn i 1963. Ansjosfisket ble intensivert og utbrakte 17 138 tonn mot 4 618 tonn i 1963. Også av de øvrige sorter, som først og fremst anvendes til mel, ble det tatt mer enn før. I denne forbindelse kan det nevnes at ansjosstimene oppholdt seg lenger enn før i kystfarvann, nemlig til midten av november.

Landingen fra innlandsfisket på 14 762,6 tonn var 2 774,3 tonn større enn året før. Den økte etterspørsel ga anledning til utvidet fiske. Spesielt økte fiskeutbyttet fra flodene Parana, la Plata og Uruguay. I mengden er imidlertid ikke medregnet de fangster som innbyggerne langs flodbreddene sikret seg. I Argentina drives det også fiskeoppdrett, og

blant annet drives det med klekking av ørretrogn.

I beretningsåret fantes det i Argentina 50 fiskekonserverfabrikker, 45 fryseri- og filetbedrifter, 70 salterier, 19 bedrifter av forskjellig art, 5 fiskemelfabrikker basert på sjøfisk, 11 flodfiskemelfabrikker, et fiskerøkeri og et lagerhus = 202 fiskebearbeidende bedrifter. Disse bearbeidet i årets løp 107 653,3 tonn fisk etc. eller 27 917,6 tonn mer enn året før.

Argentina utførte i 1964 av fiskeriprodukter tilsammen 4 585,1 tonn til verdi av 110,1 mill. pesos mot 8 918,5 tonn, verdi 217,2 mill. pesos året før. Innførselen på sin side utgjorde i alt 4 745,9 tonn, verdi 235,3 mill. pesos mot 2 366,7 tonn, verdi 115,9 mill. pesos i 1963. I innførselen inngikk blant annet 1 482,6 tonn bacalao, verdi 136,9 mill. pesos. (Produccion Pesquera Argentina 1964 fra Direccion General de Pesca).

### Fiskemellproduksjon i Peru og Chile.

Av «Pesca» framgår det at 5 043 202 tonn anchoveta ble landet i Peru i de første seks måneder av 1965. Til utgangen av juni var det av denne råstoffmengde blitt produsert 880 219 tonn fiskemel. I samme tidsrom av 1964 beløp produksjonen seg til 869 682 tonn og i 1963 til 701 507 tonn.

I samme tidsrom ble det til europeiske land eksportert 668 072 tonn fiskemel, til amerikanske land 202 578 tonn og til asiatiske land 48 605 tonn, som gir tilsammen 919 255 tonn.

Fra Chile foreligger det melding om at det i årets 9 første måneder ble landet 306 082 tonn anchoveta til fiskemellframstilling. I samme tidsrom av 1964 beløp tilgangen seg til 734 862 tonn. I tiden januar—september ble det i 1965 produsert 51 906 tonn fiskemel sammenliknet med 126 361 tonn i samme periode 1964.

### Prøvedrift av nederlandske trålere i nordlige farvann.

Siden 1963 har det ved hjelp av statsubsidier i Nederland vært i gang et forsøksfiske for trålere i fjerne farvann — nærmere betegnet omkring Island og på fiskebanker utfor Nord-Norge. I statsstøtte ble det bevilget 1 mill. gylden, som i 1965 ble økt til å utgjøre 1,7 mill. gylden.

Tidsskriftet «De Visserijwereld» kom-

mer i en artikkel om nederlandsk trålfiske i 1965 inn på denne forsøksdrift og skriver:

«Dengang myndighetene ga støtte til 3-årsplanen om atter å gå inn for fisket i fjerne farvann, vakte dette tiltak glede. Subsidier ble stilt til rådighet for ca. 10 trålere til, i hensikt å innvinne erfaringer, å foreta 50 slike turer. Antallet turer ble i 1964 og 1965 satt til 75 pr. år til farvannene omkring Island og fiskebankene i Nord-Norge.

1963 ble utført 39 turer. Tallet steg i 1964 til 56 turer og i 1965 til 75 turer, slik at i inneværende år ble subsidiene fullt nyttet. Et tre-tall skip har gjort slike reiser gjennom hele dette år. Syv fartøyer foretok 5—6 turer, hvorav noen til Kvitchavet og til farvannene ved Barentsøya. Fangstresultatene ble etter hvert bedre selv om driften i 1965 ikke var lønnsom. I årets første del ble foretatt tilfredsstillende turer.

Nå har dessverre det opprinnelige prosjekt tatt slutt, slik at forsøket ikke lenger kan fortsette i samme skala. Riktignok har myndighetene avsatt et beløp til forsøksfiske i sin alminnelighet «med sikte på å skaffe de nødvendige kompliment til de i løpet av 1965 avsluttete fiskeriforsøk i fjerne farvann». Fisket i disse farvann er i dag helt opplagt ikke i stand til å stå på egne ben. Uten offentlig støtte vil den hittil innvundne, men utilstrekkelige erfaring gå tapt igjen og den av det offentlige og av rederiene investerte læretid være fullstendig bortkastet. De involverte rederier håper derfor at en utvei må bli funnet slik at ytterligere erfaringer kan bli gjort. I så måte skulle det være heldig om skipene ble gitt større frihet i valget av marked. Erfaring har vist at bestemte fangstsorteringer kan i utlandet finne et betraktelig bedre marked.

Med anerkjennelse konstaterer fiskerierne hos myndighetene en tiltakende realistisk interesse for denne næring.»

### Bulgarsk fiskeritilbud til Uruguay.

Ifølge «Commercial Fisheries Review» (november) skal Bulgaria ha tilbudt å bygge et fiskehermetikkanlegg og kjølelager i Uruguay, som skal kunne betales med landbruksprodukter. Uruguay har imidlertid neppe et så stort fiskeri, at det kan benytte seg av tilbudet. Dersom anlegget blir bygget kan det danne basis for dette og andre Østblokklands fiske på Patagoniasokkelen utfor Sør-Amerika. Det lot seg eventuelt også utvikle et marked for fiskefartøyer i Uruguay.

## Italias innførsel av visse fiskevarer i tiden januar-august 1965.

Som utdrag av den offisielle utenriks-handelsstatistikk gis nedenfor en oppgave over Italias innførsel av tørrfisk, klippfisk og saltfisk i tiden januar—august 1965.

	Januar/ Juni 100 kg	Juli/ August 100 kg	Januar/ August 100 kg
Tørrfisk total ..	22 122	8 659	30 781
Herav:			
Island . . . . .	14 802	1 434	16 236
Norge . . . . .	7 037	7 225	14 262
«Baccalà (klipp- og saltfisk) total	151 172	89 776	240 948
Herav:			
Vest-Tyskland . . .	17 926	29 002	46 928
Island . . . . .	39 534	12 946	52 480
Norge . . . . .	42 747	12 928	55 675
Danmark . . . . .	30 896	27 816	58 712
Canada . . . . .	4 018	—	4 018

## Den tyske fiskeflåten er blitt større.

Situasjonen for det tyske havfisket har i fjor ikke endret seg vesentlig i forhold til 1964. I de enkelte produksjonsgrener er det imidlertid gjort en del forandringer. Antall fangst- og fabrikkskip økte fra 48 til 56, hvorav 7 (4) er «Vollfroster», mens den konvensjonelle trålerflåte nesten ble som den var med 99 (98) enheter. Hele fangstflåtens totaltonnasje økte til 131 436 (112 981) BRT., og frysekapasiteten fra 8 293 cbm til 14 438 cbm.

Når det gjelder ferskfiskfangsten er den økonomiske situasjon «meget anstrengt». Denne formulering ble brukt av en talsmann for havfisket overfor pressen. For denne tonnasjes vedkommende har det bare vært mulig å oppnå en tilfredsstillende rentabilitet i kombinasjon med sildefisket. Som en betydelig begivenhet i 1965 betrakter havfiskets representanter det faktum at den tyske flåte atter gjør seg gjeldende i sildefisket (som den i femtiårene lot seg trenge ut av), og dette allerede i to sektorer, nemlig «sjøfrossen» rundsild og «sjøfrossen» filet, samt fersksild fra Island. For denne tradisjonelle gren innen det tyske havfisket betyr dette opptakten til en renesanse som fra 1966 av vil bidra til å forbedre det økonomiske grunnlag.

Den tyske fangstflåte vil i år ha ilandført ca. 200 000 tonn ferskfisk i motsetning til 210 000 tonn i 1964 og 237 000 tonn i 1963. I løpet av de siste 10 år har fangsten gått tilbake med gjennomsnittlig ca. 10 000 tonn pr. år. Av de 200 000 tonn i 1965 ble det solgt 137 000 tonn

innenlands, 32 000 (33 000) tonn ble eksportert, mens 7 000 (11 000) tonn ble «stående usolgt», d. v. s. gikk til fiskemell-fabrikken. Vel en femtedel av ilandbrakt fisk kunne ikke selges direkte, idet markedet dessuten måtte ta imot 49 000 tonn (35 000) importert ferskfisk, hvorav 19 000 (16 000) tonn var direkte landinger, bl. a. meget edelfisk fra Danmark. Ilandbrakt fersksild kom opp i 12 000 i 1965 (14 000 i 1964). Avsetningen var her for det vesentlige sikret gjennom faste kontrakter på 8 900 (12 000) tonn. Fra fisket ved Island kom det for første gang 3 100 tonn fersksild på markedet.

For dypfrossen fisks vedkommende fortsatte den positive trend i 1965 med alle typiske vanskeligheter for en ny gren. Den totale produksjon av dypfrossen fisk vil for 1965 komme opp i 45 000 tonn i forhold til 33 000 tonn i 1964, nemlig 37 000 (26 000) tonn filet og 8 000 (7 000) tonn rundfrossen fisk. Omregnet til ferskfisk svarer dette til en fangst på 107 000 (73 000) tonn og for fileten henholdsvis 13 000 (11 000) tonn rundfisk. Man regnet med at der i Forbundsrepublikken ble solgt 20 000 tonn filet av dypfrossen fisk.

Utbyttet av det store tyske havfisket viste praktisk talt ingen forandring. Mindre kvanta ble utliknet gjennom høyere priser (for silde-råvaren til dels 30—40 prosent mer). Det var imidlertid ikke mulig å stoppe kostnadsstigningen, og dessuten ble fangstsubvensjonene reduserte fra 15 til 9 millioner DM, hvorav der tilkom havfisket netto 3,5 (7,6).

Man har i havfisket, gjennom arbeidsgrupper, begynt med å utarbeide et langtidspåprogram som skal klarlegge den fremtidige markedsutvikling i Forbundsrepublikken, fangstkapasiteten, markedsordningene i EEC og tiltak i forbindelse med overgangstiden. Arbeidsgruppene vil fremlegge sine resultater i løpet av våren 1966. I Bremerhaven og Cuxhaven pågår drøftelser om en koordinering som også skal omfatte de store bedrifter.

## Havfiske i Sydatlanteren.

*Første last av «Kingclip» kommer snart til Bremerhaven.*

Av «Handelsblatt», 30. desember 1965 fremgår det, at om få uker vil man på det tyske marked kunne få tilbudt fisk fra Sør-Atlanteren. I løpet av mars/mai 1966 vil den første fryselast med «Kingclip» (en slags hellefisk), samt lysing, bli losset i Bremerhaven. Fisken er fanget og forarbeidet av fryserskipet «Sagitta Maris» som begynte fisket i slutten av

desember 1965. Det er Fischerei-Gesellschaft F. Busse & Co., som har startet dette fiskeriforsøket i Sør-Atlanteren, og forsøket synes å begynne bra. Fangstskipet fisker opptil ca. 100 mil fra kysten og forarbeider og dypfryser fangsten på forholdsvis korte turer. Fangsten blir så brakt i land i Cape Town eller i Walf-sich-Bay for fryselagring. Deretter blir den fraktet hjem med fryserskip.

Det tyske fisket tar hermed ikke i bruk et generelt nytt fangstområde. Reisesene til disse fjerne farvann har til hensikt å fordele risikoen bedre. I Sør-Atlanteren er ellers Japan, Russland, Bulgaria, Israel og Spania allerede representerte. «Sagitta Maris» gikk herfra til Sør-Afrika i oktober og ventes tilbake mars/mai 1966. «Nordsee» Deutsche Hochseefischerei GmbH., Bremerhaven, planlegger også å sende ut et «forsøks-skip» til dette området om kort tid.

## Islandske fiskefangster i 1965.

Fiskifjelag Islands offentliggjorde 30. desember fangsttallene for 1965. Disse viser at årets totalfangst, trass i et forholdsvis mislykket torskefiske, ligger nærmere 20 prosent over fangsten i 1964.

Det er tilsammen fisket opp 1 166 tusen tonn, mens totalfangsten i 1964 var på 972 tusen tonn. Økningen fra fjoråret er altså 194 tusen tonn.

Som kjent tok sildefisket seg kraftig opp mot slutten av sesongen, og det ble i alt brakt i land 753 tusen tonn. Dette er 209 tusen tonn mer enn i 1964 — en økning på hele 38 prosent.

Torskefisket ga en totalfangst på 361 tusen tonn, hvilket er 54 tusen tonn, tilsvarende 13 prosent, mindre enn forrige år.

Loddefisket kom opp i nærmere 50 tusen tonn mot bare vel 8 tusen tonn i fjor, og fangsten av skalldyr (hummer og reke) var 4 tusen tonn, som er ubetydelig mer enn i 1964.

Det kan tilføyes at trålerflåten svarte for 75 tusen tonn av torskefangsten. Dette er 10 tusen tonn mer enn i fjor.

## Islandsk fiskeriekspert i Ceylon.

I henhold til «Ceylon News Letter» for 24. desember 1965 vil en islandsk fiskeriekspert, G. Illugason, tjenestegjøre i Ceylon ett år for FAO.

Han vil bli tilknyttet Fisheries Corporation og lære opp ceylonesiske skipper og kapteiner i arbeidet med de trålere som Ceylon har kjøpt fra Jugoslavia. Herr Illugason hadde en tilsvarende tjenestegjøring i 1961/1963.

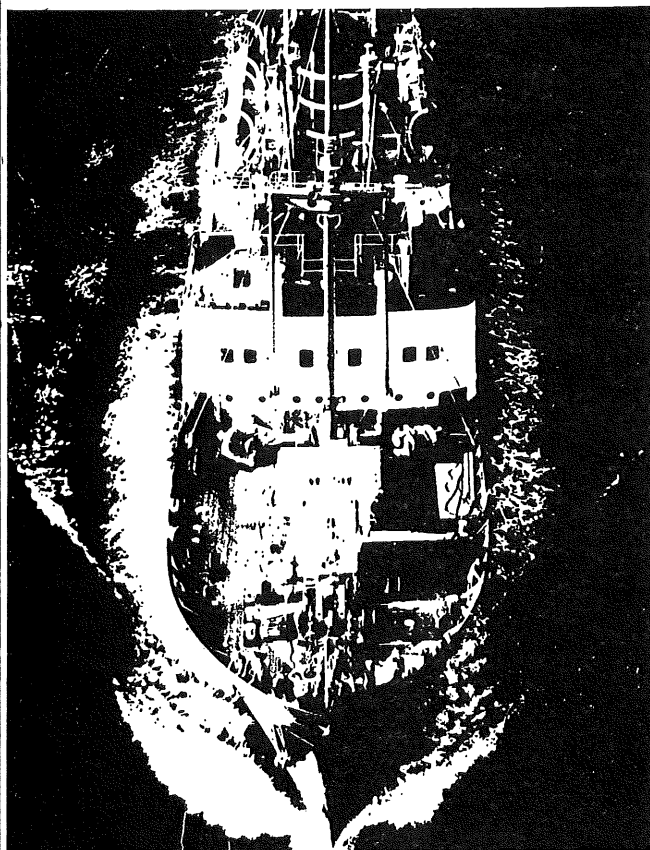
# OM TRANSPORT

Transport er viktig. Men transport er i realiteten likevel bare et ledd i den totale distribusjon. Valg av riktig transportmåte er av avgjørende betydning.

Så når De skal foreta et slikt valg, bør De legge vekt på i hvilken grad den valgte transportmåte med sikkerhet kan tilpasses Deres totale distribusjonsplaner.

Det gjør vi. Bergenske.

Når De kontakter oss, vil De ikke bare få grei beskjed om nøyaktig hvilken dato varene sendes fra avskiperhavnen og ankommer mottakerhavnen, men også hjelp til å bestemme den mest rentable transportmåte helt frem til bestemmelsesstedet.



## TIL KONTINENTET

Til Hamburg fra Trondheim — ukentlig.

Kjølerom, fryserom, bomløft 20—30 tonn.

Til Rotterdam fra Bergen — ukentlig ekspressrute (2 døgn). Kjølerom.

Til Rotterdam og Amsterdam fra Trondheim — ukentlig. Kjølerom, fryserom, bomløft 20 tonn.

Til Antwerpen fra Trondheim — ukentlig.

Kjølerom, fryserom, bomløft 25 tonn.

10 skip i stadig fart direkte mellom Vest-Norge og alle viktige knutepunkt på Kontinentet's nordkyst — en meget effektiv transportdekning frem til hjertet av Kontinentet's eget velutbygde kommunikasjonsnett.

# MED BERGENSKE

## Sveits' innførsel av fersk og frossen saltvannsfisk i november 1965.

Nedenunder gis en oppgave over Sveits' innførsel av fersk og frossen saltvannsfisk i november 1965 og i tiden januar/november 1965:

	November		Januar/november	
	tonn	sv.frs.	tonn	sv.frs.
Norge.. . . . .	74,7	173 682	884,1	2 161 075
Danmark.. . . . .	362,0	1 433 137	4 671,6	13 466 673
Vest-Tyskland . . . . .	54,7	150 726	405,3	1 154 025
Frankrike.. . . . .	6,0	27 980	84,5	392 329
Italia.. . . . .	10,1	32 658	96,3	307 568
Nederland . . . . .	43,2	265 018	565,3	3 570 981
Belg./Lux. . . . .	0,01	190	8,1	72 634
Spania.. . . . .	1,4	9 217	8,6	43 589
Portugal . . . . .	9,1	16 805	52,3	113 405
Island . . . . .	4,0	8 274	7,0	14 588
Sverige . . . . .	0,03	108	0,1	2 271
Hellas.. . . . .	2,5	17 460	10,2	49 659
Marokko . . . . .	0,7	3 170	1,7	7 796
Ceylon . . . . .	0,01	1 806	0,06	9 419
Malaysia . . . . .	0,01	1 617	0,03	3 852
Senegal . . . . .	—	—	1,4	6 705
Canada . . . . .	—	—	27,8	129 553
Tunisia . . . . .	—	—	0,07	28
Japan . . . . .	—	—	0,02	1 118
Sør-Afrika . . . . .	—	—	8,0	20 430
Storbritannia.. . . . .	—	—	2,8	12 892
China . . . . .	—	—	0,1	850
Israel . . . . .	—	—	0,01	418
Kenya.. . . . .	—	—	0,01	200
Thailand . . . . .	—	—	0,2	1 103
Sør-Korea.. . . . .	—	—	2,4	19 440
Australia.. . . . .	—	—	4,0	8 835
Total 1965 . . . . .	568,5	2 141 848	5 873,9	21 571 536
Total 1964 . . . . .	483,2	1 566 283	5 565,0	17 987 115

Dessuten kom det fra Norge i november 1965 14 452 kilo annen fisk og andre skalldyr til en verdi av sv.frs. 47 566.

**Sisalpakktau**  
**Sytråd**  
**Sekkesygarn**

**M. STEFFENSEN & CO.,**  
Sandbrugt. 11, Bergen — Telefon 13 517

*Eksport av  
alle sorter*  
**SILD - FISK**  
*Kjølelagere*

**EINAR**  
**HAUSVIK**

Telefon er:  
11 192, 11 191  
Telex 2124  
Telegr. *Hausviko*  
BERGEN

## Russisk fiskefartøy gjør det godt med snurpenot i Nord-Atlanteren.

Sovjet-fartøyet «Aist», som er utstyrt med Paltus-M «hydrolocation device» og en snurpenot av ny konstruksjon, som er 650 meter lang og 130 meter dyp, driver nå sildefiske i Nord-Atlanteren, opplyses det i «Fishing News» (7. januar).

Noten er forsynt med blyvekter og avtagbare snurperinger av bronse, slik at den synker fort og lett vint kan transporteres tilbake til plattformen akter.

I løpet av 3 måneder har «Aist» foretatt 41 kast og har hatt fangset på til sammen 550 tonn sild. Enkeltkastene har vært på opptil 70 à 80 tonn sild.

Inntil nå har Sovjetfartøyene brukt drivgarn i Nord-Atlanteren. De nye snurpenøter vil redusere utgiftene til redskaper med 60 prosent samt vil øke fangsten og bedre fiskens kvalitet.

## Sesongens første laks ga rekordpris i Dublin.

I Eire er laksesesongen begynt og rekordpris ble betalt for første laksen i sesongen på auksjon i Dublins fiskemarked forrige lørdag, opplyser «Fishing News» den 7. januar. Fisken, som veiet 11 pund, ble betalt med £ 112 15 sh, eller med £ 10 5 sh pr. pund. Laksen var blitt fanget av Mr. John Horton fra Dublin etter to timers fiske på Liffey-elva samme morgen. Den ble auksjonert av Mulloy and Co. og ble kjøpt av en av firmaets direktører, Mr. Tom Mulloy, som er fiskedeltaljist. Den ble vidresolgt til Shelbourne Hotel. Forrige års rekordpris ble £ 7 18 sh pr. pund.

## Hurtig lossing av frossenfisk.

Frysetrålernes æra, med kapasiteter som langt overgår de konvensjonelle tråleres, har skapt et nytt problem — det å skape lossemuligheter for solide blokker av frossenfisk i stedet for ferskfisk.

Et hurtig, kontinuerlig system som krever minimal håndtering, og som benytter seg av et transportanlegg, er konstruert av et britisk firma og er allerede tatt i bruk på Northern Trawlers fryseritråler «Victory».

Det består av en såkalt «elevator-conveyor» i form av en omvendt «U» med base på land og som plasseres over skipet ved hjelp av skipets egen bom. Den ene enden befinner seg i lasterommet og den andre fører ned til kaien.

Bæreslynger mellom de endeløse, pa-

rallele kjedene i transportbåndets panneler danner lommer hvor de 50 kilo tunge blokkene av frossenfisk plasseres nede i rommet. Blokkene bæres gjennom losseinnretningen og ned på et portabelt transportbånd på kaien, hvorfra de mates inn på paller som så fraktes med lastebil til kjølelageret.

Forskjeller i tidevannshøyde under lossingen kan oppveies ved justering av selve transportbåndet.

## Stor fiskeriutstilling i Cape Town i oktober.

En storstilet utstilling av fiskeri- og fisketilvirkingsutstyr vil bli avholdt på Goodwood Showgrounds i Cape Town i oktober i år.

Den holdes under beskyttelse av Division of Sea Fisheries og næringens forskjellige handelsmessige og tekniske for- eninger, og blir den mest omfattende utstilling av kommersielle fiskeredskaper, båtutstyr og tilvirkingsutstyr som er blitt vist under ett tak i Sør-Afrika.

The Fishing Industries Exhibition blir organisert av et nytt sørafrikansk selskap, som har planer om flere liknende, spesialiserte industrielle utstillinger i Johannesburg og Cape Town i løpet av 1966. Selskapet, S. A. Exhibition Organisers (Pty.) Ltd., er et datterselskap av den verdensomspennende avis og publisistsgruppe, The Thomson Organisation Ltd.

Sør-Afrika er et av verdens hurtigst voksende fiskemarkeder. Områdets fangst overstiger nå 1 500 000 tonn om året. Sør- og Sørvest-Afrika bidro i 1964 med 1 300 000 tonn herav og oppnådde inntekter på i alt £ 30 mill. for sin produksjon av hermetiske fiskevarer, frosne sjø- krepshaler, fersk og frossen fisk samt fiskemel og olje.

Fangsten ble landet av om lag 1 000 fartøyer og tilvirket i 40 fabrikker og andre anlegg mellom Walvis Bay og Durban. Næringens trålergren alene bruker £ 1 500 000 årlig til nøter.

Næringen er en moderne kapital- krevende industri, som er villig til å prøve det nyeste i utstyr for fiske og tilvirkning. I et gjennomsnittsårlig erverver den 40—50 nye fartøyer og har en konstant etterspørsel på dieselmotorer, fiske- søkeutstyr, garn, nøter og halingsutstyr, navigasjonshjelpemidler og mange slags fabrikkianlegg og maskineri.

Utstillingen vil finne sted i Hall of Commerce på Cape Show-Grounds, Goodwood, hvor utstillere kan leie høvelige stands etter en pris av Rand 2,50 pr. kvadratfot (1 Rand = \$ 1,402).

Utstillingen finner sted i tiden 11.—15. oktober 1965, og firmaer, som har interesse av den kan henvende seg til South African Exhibition Organisers (Pty.) Ltd., P. O. Box 667, Cape Town, South Africa.

## Tunafiskmarkedet i Japan.

En uvanlig situasjon utviklet seg på det japanske tunfiskmarked i desember. Normalt bruker etterspørselen på innenlandsmarkedet å være meget sterkt på denne årstid på grunn av den tilstundende ferienesong i januar. Da en imidlertid ventet 60—70 tunafartøyers ankomst fra det vestlige Stillehav, Indiske Hav og Atlanteren i desember falt ex-fartøyprisen for innenlandshandelen med om lag 20 prosent i forhold til desemberprisene i 1964. Nedgangen tilskrives også den generelt trykkete økonomiske situasjon i Japan, minkende etterspørsel på ferskfisk skåret i skiver (sashimi) og liten omsetning av fiskepølser.

På den annen side meldes det at eksportmarkedet for frossen tunfisk var fast og viste oppadgående tendens siden november. Prisen på rundfrossen albacore ex fartøy, som i slutten av november ble notert i 140 yen pr. kilo (US \$ 353 pr. short tonn) steg i desember til 145 yen. Kjøpetilbud fra USA for albacore lå på opptil \$ 425 pr. short tonn c.i.f., for albacore i stykker (loin) \$ 825—835 pr. tonn c.i.f. samt for Atlantisk albacore \$ 360—370 pr. tonn f.o.b. Las Palmas. («Suisan Tshushin», 6. desember 1965).

## Felles columbiansk-japansk tunaforetakende.

Det meldes at det japanske fiskeriselskap Higashi Taiheiyo Gyogyo (Eastern Pacific Fisheries Company), som er et datterselskap av Taiyo Fishing Company, sammen med handelsforetakendet Mitsui Bussan, håper å kunne etablere et felles tunafiskeriforetakende med og i Columbia. De columbianske statsmyndigheter betrakter planen, som opprinnelig ble utkastet for to år siden, med velvilje, sies det. Meldingene går ut på at fellesforetakendet vil fiske med snurpefartøyer etter yellowfin.

Samtidig meldes det at det japanske firma Kyowa Suisan har planer om opprettelse av et liknende fellesforetakende i Ecuador. Dette selskap med sete i Guayaquil, Ecuador, ventes å begynne driften med to tunafartøyer. («Suisan Keizai Shimibun», 25. november 1965).



Norges utførsel av sjøprodukter fra 1. januar til 25. desember og uken som endte 25. desember 1965. Tonn.

58

TOLLSTEDER	Fersk storsild	Fersk vårsild	Fersk sild og brisling ellers	Fersk sild og brisling i alt	Fersk laks	Fersk kveite	Fersk rødspette	Fersk hyse	Fersk torsk	Fersk lyr og sei	Fersk lange	Fersk makrell	Fersk makrellstørje	Fersk pigghå	Fersk håbrann	Fersk skate og rolke	Fersk ål	Annens fersk fisk	Fersk fisk i alt	Frossen storsild	Frossen vårsild	
	1101	1102	1103	11	1201	1202	1203	1204	1205	1206	1207	1208	1209	1210	1211	1212	1213	1214	12	1301	1302	
	Stat. nr. 0301. 151	Stat. nr. 0301. 152	Stat. nr. 0301. 153-159	Stat. nr. 0301. 151-159	Stat. nr. 0301. 010	Stat. nr. 0301. 051	Stat. nr. 0301. 052	Stat. nr. 0301. 102	Stat. nr. 0301. 103	Stat. nr. 0301. 104-105	Stat. nr. 0301. 107	Stat. nr. 0301. 181	Stat. nr. 0301. 182	Stat. nr. 0301. 185	Stat. nr. 0301. 186	Stat. nr. 0301. 187	Stat. nr. 0301. 191	Stat. nr. 0301.	Stat. nr. 0301.	Stat. nr. 0301. 351	Stat. nr. 0301. 352	
03 Fredrikstad .....	—	—	25	25	—	—	—	—	—	15	—	—	—	26	—	—	195	—	238	—	—	
06 Oslo .....	—	—	—	—	63	25	10	132	62	—	—	—	14	54	2	7	1	7	378	—	—	
27 Kristiansand .....	—	—	1 019	1 019	77	5	—	22	1	1	1 253	—	—	192	9	16	19	123	1 720	—	—	
31 Egersund .....	—	—	1 469	1 469	—	—	—	—	—	127	—	56	—	—	—	—	36	2	221	—	—	
33 Stavanger .....	—	14	1 596	1 610	26	—	11	17	56	124	—	182	—	239	10	75	23	313	1 075	—	—	
35 Kopervik .....	—	—	6	6	—	—	—	—	—	—	—	106	—	—	—	—	4	—	110	—	—	
36 Haugesund .....	—	—	18	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	—	34	199	—	—	
38 Bergen .....	5	7	218	230	36	39	88	1 147	526	628	64	54	908	1 051	41	52	84	271	4 990	1 044	166	
39 Florø .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	1	6	118	66	
61 Måløy .....	—	3	67	70	3	16	14	16	46	45	—	3	171	1 789	—	—	1	3	62	2 170	284	405
40 Ålesund .....	505	286	296	1 086	1	103	8	217	322	154	2 809	—	—	454	10	82	5	81	4 248	3 112	2 289	
41 Molde .....	461	111	217	789	—	—	—	—	—	54	—	—	—	—	—	—	—	13	67	—	—	
42 Kristiansund .....	1 750	630	—	2 380	1	19	1	27	24	—	—	—	—	—	—	19	30	4	182	802	299	
43 Trondheim .....	8	—	—	8	136	319	146	642	258	98	21	—	—	—	—	1	—	—	1 688	659	319	
51 Bodø .....	—	—	—	—	3	40	19	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	1	66	—	—	
53 Svolvær .....	—	—	—	—	1	8	124	4	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	220	369	—	
55 Tromsø .....	—	—	1	1	59	64	3	29	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	454	618	—	
56 Hammerfest .....	—	—	—	—	54	21	2	—	3	89	—	—	—	—	—	—	—	—	—	169	—	
58 Vardø .....	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	
64 Andre .....	—	1	402	403	44	82	2	22	21	151	24	240	128	3	1	—	104	80	902	—	—	
I alt .....	2 729	1 050	5 336	9 114	509	744	428	2 276	1 342	1 487	2 921	1 895	1 222	4 024	72	266	505	1 732	19 422	6 019	3 543	
I uken .....	—	—	125	125	—	5	1	5	50	24	—	—	—	31	—	1	1	4	74	96	—	

MERK: På grunn av avrunding av tallene til nærmeste hele tonn vil summen av utførselen over de enkelte tollsteder ikke alltid stemme med tallene for «i alt». Av samme grunn vil summen av utførselen av de spesifiserte vareslag over et tollsted heller ikke alltid stemme med tallene for utførselen i alt av vedkommende varegruppe over tollstedet.

TOLLSTEDER	Frossen sild ellers	Frossen sild i alt	Rundfrossen laks	Rundfrossen kveite	Rundfrossen makrell	Rundfrossen makrellstørje	Rundfrossen pigghå	Rundfrossen håbrann	Annens rundfrossen fisk	Rundfrossen fisk i alt	Fersk el. kjølt filet, hyse 15 x 1	Fersk el. kjølt filet ellers 15 x 2	Frossen hysefilet	Frossen torskfilet	Frossen sei-filet	Frossen steinbit-filet	Frossen uer-filet	Frossen sild-filet	Frossen filet ellers	Frossen filet i alt	Saltet torskfilet i alt
	1303	13	1401	1402	1403	1404	1405	1406	1407	14	15 x 1	15 x 2	1601	1602	1603	1604	1605	1606	1607	16	17 x 1
	Stat. nr. 0301. 353-359	Stat. nr. 0301. 351-359	Stat. nr. 0301. 210	Stat. nr. 0301. 251	Stat. nr. 0301. 381	Stat. nr. 0301. 382	Stat. nr. 0001. 385	Stat. nr. 0301. 386	Stat. nr.	Stat. nr. 0301.	Stat. nr. 0301. 501	Stat. nr. 0301. 451, 459, 502-599	Stat. nr. 0301. 701	Stat. nr. 0301. 702	Stat. nr. 0301. 703	Stat. nr. 0301. 792	Stat. nr. 0301. 793	Stat. nr. 0301. 750	Stat. nr. 0301.	Stat. nr. 0301.	Stat. nr. 0302. 101-109
03 Fredrikstad .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
06 Oslo .....	—	—	31	6	—	—	—	2	11	47	1	11	—	40	—	—	1	—	—	41	—
27 Kristiansand .....	22	22	18	—	1 957	—	3	9	27	2 013	—	27	—	24	—	—	—	47	134	205	41
31 Egersund .....	332	332	—	—	397	—	22	4	227	650	—	16	—	—	—	—	—	24	—	24	—
33 Stavanger .....	235	235	7	—	175	—	94	4	224	504	1	346	1	5	189	—	—	179	22	395	13
35 Kopervik .....	173	173	—	—	77	—	2	—	—	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36 Haugesund .....	660	660	—	—	73	—	23	3	27	127	—	8	—	—	73	—	—	—	28	101	1
38 Bergen .....	1 384	2 593	179	8	48	336	439	87	960	2 059	56	58	1 780	1 397	475	3	—	102	229	3 985	166
39 Florø .....	—	184	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	6	—	6	—
61 Måløy .....	9	698	17	5	—	102	2 523	5	472	3 123	—	—	—	—	—	—	—	22	16	39	151
40 Ålesund .....	—	5 401	1	776	10	35	186	3 839	1 438	6 284	8	2	105	1 698	243	33	1	744	—	2 825	2 729
41 Molde .....	—	—	—	—	—	—	—	—	23	23	—	—	7	40	—	14	—	184	—	245	5
42 Kristiansund .....	16	1 117	37	—	25	—	50	—	256	368	4	2	925	2 098	2 959	860	146	2 021	65	9 074	2 492
43 Trondheim .....	3	980	427	125	—	—	—	7	37	404	999	27	310	1 654	4 727	1 911	20	427	898	9 637	753
51 Bodø .....	—	—	—	—	—	—	—	—	25	25	—	—	11	224	17	324	1	3	—	569	246
53 Svolvær .....	—	—	—	8	—	—	—	1	410	420	3	42	320	2 018	4 040	9	88	—	1 323	7 798	379
55 Tromsø .....	2	2	123	28	—	—	—	—	1 197	1 348	29	99	523	3 052	2 773	36	498	—	2 548	9 429	988
56 Hammerfest .....	—	—	10	7	—	—	—	—	447	464	17	65	2 954	7 452	6 939	28	127	—	65	17 565	795
58 Vardø .....	—	—	—	—	—	—	—	—	121	121	—	—	1 905	1 985	1 580	8	—	—	17	5 496	—
64 Andre .....	312	312	3	61	3 207	—	12	—	597	3 880	—	135	283	843	639	4	6	6	635	2 415	29
I alt .....	3 148	12 709	854	1 024	5 969	472	3 361	3 986	6 867	22 533	147	1 131	10 680	25 335	22 207	1 001	1 311	3 335	5 979	69 849	8 787
I uken .....	42	137	2	21	13	120	5	3	583	747	2	3	101	417	63	—	10	—	57	647	172

TOLLSTEDER	Saltet storsild og vårsild 1801	Saltet banksild 1802	Saltet islandsild 1803	Saltet sild ellers 1804	Saltet sild i alt 18	Annen saltet fisk i alt 19 x 1	Tørrfisk torsk 19 x 2	Tørrfisk sei 19 x 3	Tørrfisk ellers 19 x 4	Klippfisk torsk 19 x 5	Klippfisk lange 19 x 6	Klippfisk ellers 19 x 7	Røykt sild 19 x 8	Hummer 20 x 1	Reker 20 x 2	Selolje rå 20 x 3	Sild-olje, rå 20 x 4	Haitran 2101	Høgvit. hold. tran, olje 2102	Medisintran 2103	Veterinærtran 2104
	Stat. nr. 0302. 201, 202	Stat. nr. 0302. 205	Stat. nr. 0302. 206	Stat. nr. 0302. 203, 204, 208, 209	Stat. nr. 0302. 201-206, 208-209	Stat. nr. 0302. 301-309	Stat. nr. 0302. 403-406	Stat. nr. 0302. 407-408	Stat. nr. 0302. 401, 402, 400	Stat. nr. 0302. 503	Stat. nr. 0302. 505	Stat. nr. 0302. 501, 502, 504, 509	Stat. nr. 0302. 602	Stat. nr. 0303. 100	Stat. nr. 0303. 308	Stat. nr. 1504. 300	Stat. nr. 1504. 400	Stat. nr. 1504. 501, 502	Stat. nr. 1504. 506	Stat. nr. 1504. 601	Stat. nr. 1504. 602
03 Fredrikstad	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	30	—	—	—	—	—	—
06 Oslo	—	—	—	—	1	1	—	1	—	15	—	—	—	24	147	22	72	83	—	—	—
27 Kristiansand	—	3	28	19	50	106	1	—	—	96	26	4	—	65	558	—	563	—	—	219	635
31 Egersund	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	217	—	19 758	—	—	—	—
33 Stavanger	83	126	63	5	277	9	—	—	—	—	—	—	—	87	1 006	—	635	—	—	—	—
35 Kopervik	109	1	13	—	123	12	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	535	14	—	—	—
36 Haugesund	806	127	978	19	1 930	349	—	—	—	—	—	—	—	25	—	86	289	5 762	3	—	—
38 Bergen	1 887	4	991	135	3 017	1 040	5 668	6 005	2 512	288	28	120	608	125	378	378	1 593	289	1	471	1 546
39 Florø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 110	—	—	—	—
61 Måløy	—	—	—	—	—	—	—	—	14	324	116	114	—	—	2	—	111	125	—	—	—
40 Ålesund	197	—	11	—	208	70	332	6 9	286	12 134	3 323	5 346	1 324	—	127	2	360	80	13	675	2 756
41 Molde	264	—	—	—	264	—	—	—	—	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
42 Kristiansund	6	—	—	—	6	—	363	1 765	734	4 950	823	1 881	—	—	29	—	—	—	—	—	1 309
43 Trondheim	4	—	—	680	684	3	237	39	51	18	—	—	—	2	171	—	—	36	—	—	42
51 Bodø	—	—	—	—	—	—	624	47	44	601	2	42	—	—	25	—	—	—	—	—	—
53 Svolvær	—	—	—	—	—	21	1 986	633	361	—	—	—	—	—	37	—	—	—	—	—	—
55 Tromsø	—	—	—	12	12	—	314	698	177	1	—	—	—	—	547	530	—	—	—	—	—
56 Hammerfest	—	—	—	—	—	—	1 068	428	153	—	—	—	—	—	344	—	—	—	—	—	1
58 Vardø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
64 Andre	33	84	1	16	135	14	112	13	18	—	—	—	—	21	626	—	1 851	—	—	2	—
I alt	3 389	345	2 085	887	6 706	1 625	10 704	10 268	4 350	18 441	4 319	7 509	1 957	325	4 336	1 220	32 349	629	14	1 366	6 290
I uken	13	—	19	1	33	34	149	167	72	365	11	217	34	11	10	—	—	26	—	61	54

TOLLSTEDER	Blank og br. bl. industri-tran og bl.tr. avl. tr. m. v. 2105	Tran i alt 21	Raff. etc. sjødyr- og fiske-oljer 22 x 1	Herme-tisk brisling 2301	Herme-tisk småsild røykt 2302	Kippers 2304	A. sild-herme-tikk 2305	Melke 2306	Middags-herme-tikk 2307	Annen fiske-herme-tikk 2308	Fiske-herme-tikk i alt 23	Fisk i halv-konserv. 24 x 1	Spesial-be-handlet sild 25 x 1	Sukkersaltet og annen saltet rogn (unt. røykt) 25 x 2	Skalldyr herme-tikk 25 x 3	Silde-mel 25 x 4	Fiske-lever-mel 25 x 5	Annet fiske-mel 25 x 6	Tang-og taremel 25 x 7	Rogn utjenlig til men-neske føde 25 x 8	Rå sel-skinn 25 x 9
	Stat. nr. 1504. 901-903	Stat. nr. 1504.	Stat. nr. 1504. 907-909, 1508.101	Stat. nr. 1604. 111-113	Stat. nr. 1604. 114-119	Stat. nr. 1604. 121	Stat. nr. 1604. 122-129	Stat. nr. 1604. 293	Stat. nr. 1604. 294-296	Stat. nr. 1604. 130-292, 299	Stat. nr. 1604.	Stat. nr. 1604.	Stat. nr. 1604. 310-499	Stat. nr. 1604. 821-829	Stat. nr. 0302.709, 1604.893	Stat. nr. 1605. 110-191, 199	Stat. nr. 2301. 200	Stat. nr. 2301. 301	Stat. nr. 2301. 302	Stat. nr. 1405. 004	Stat. nr. 0515. 005
03 Fredrikstad	—	—	414	7	32	—	—	—	95	299	433	174	2	—	65	—	—	—	—	—	—
06 Oslo	3 310	4 247	40	11	13	—	17	—	11	3	54	54	1	2	29	—	—	120	—	—	14
27 Kristiansand	—	—	—	—	—	—	—	6	—	89	95	—	2	—	25	2 590	—	—	—	—	—
31 Egersund	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49 187	—	—	—	—	—	—
33 Stavanger	—	—	—	4 629	7 891	1 730	10	136	134	811	15 341	316	29	—	564	1 286	49	99	49	—	—
35 Kopervik	—	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27	—	7 660	—	11	835	—	—	—
36 Haugesund	10	13	—	54	100	107	—	5	—	267	—	831	—	8	29 899	7	—	—	—	—	—
38 Bergen	3 001	5 308	1 384	1 423	3 948	1 191	24	168	65	21	6 840	18	792	550	215	25 981	275	865	50	—	263
39 Florø	—	—	—	5	41	1	—	12	—	—	59	—	—	—	13	6 345	—	30	—	—	—
61 Måløy	10	135	—	75	183	17	—	36	108	20	439	—	—	—	9	8 186	—	640	—	—	—
40 Ålesund	1 392	4 916	62	42	268	56	—	153	74	259	851	—	57	315	76	23 076	540	703	177	5	21
41 Molde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	193	—	8 751	—	50	335	—	—	—
42 Kristiansund	413	1 722	—	—	732	53	—	285	4	4	1 078	1	—	19	138	15 557	1	2 000	5 932	—	—
43 Trondheim	—	78	—	15	1 395	129	—	8	203	82	1 832	2	—	—	109	3 167	—	10	1 822	—	—
51 Bodø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	105	—	7 012	—	1 147	—	—	—
53 Svolvær	—	—	—	—	—	—	—	—	—	166	166	—	—	424	—	7 483	20	2 227	—	—	—
55 Tromsø	17	17	2	—	—	—	—	—	—	35	35	—	—	129	—	7 941	—	515	—	—	18
56 Hammerfest	—	1	—	—	—	—	—	—	12	52	64	5	—	—	—	10 249	—	2 990	—	—	—
58 Vardø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 453	—	—	—
64 Andre	580	582	2 488	12	13	12	—	1	44	121	203	187	35	77	14	25 763	23	1 629	99	—	1
I alt	8 734	17 033	4 390	6 274	14 615	3 293	51	810	751	1 961	27 758	757	1 967	1 621	1 265	240 132	915	14 489	9 299	5	316
I uken	161	301	5	55	228	49	—	1	10	4	347	10	3	—	5	4 345	20	180	38	—	—



**Det ble en sønn**

**Herlig å være nybakt far.**

**Han har gledet seg – og spart – i ni måneder. Det burde ha vært lenger. Med barnevogn, seng, babytøy og annet utstyr står sønnen ham i 1.800 kroner – utenom sigarene!**

**Tenk om det ble tvillinger. Begynn sparingen i dag!**

**\*)**  
Med regelmessig sparing blir selv små beløp til store summer. Banken hjelper Dem med valg av kontotype og sparemåte.



**ÅPN EN KONTO\*)**

**BERGENS PRIVATBANK**